

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 3956

[C — 2007/12400]

12 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les chercheurs et les cadres, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1)

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à votre signature vise à simplifier les formalités administratives pour l'emploi de chercheurs étrangers en Belgique.

Les Etats membres de l'Union européenne se sont engagés lors du Conseil européen de Barcelone (2002) à dépenser 3 % de leur PIB en recherche et développement sur l'horizon 2010. Il va de soi que les Etats membres sont supposés disposer de la capacité de recherche requise. C'est pourquoi l'Union européenne doit attirer 700.000 nouveaux chercheurs pour 2010. Compte tenu du vieillissement, il faut encore ajouter 300.000 chercheurs supplémentaires. Cela signifie que la Belgique doit attirer 25.000 chercheurs supplémentaires.

Les formalités d'immigration et d'emploi doivent être simplifiées le plus possible afin d'attirer ces chercheurs au plus vite. A cet effet, l'Union européenne a adopté une directive et deux recommandations pour une procédure d'admission spécifique des ressortissants des pays tiers aux fins de la recherche. La Directive 2005/71/CE relative à une procédure d'admission spécifique des ressortissants de pays tiers aux fins de la recherche scientifique (publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 3 novembre 2005) doit être transposée pour le 12 octobre 2007 au plus tard.

Dans la Recommandation du Conseil du 12 octobre 2005 visant à faciliter l'admission des ressortissants de pays tiers aux fins de recherche scientifique dans la Communauté européenne, l'Union européenne recommande aux Etats membres de dispenser les chercheurs de permis de travail ou de prévoir des octrois automatiques ou au terme de procédures accélérées.

Dans le même état d'esprit, afin que le séjour des chercheurs en Belgique soit facilité, la loi du 25 avril 2007 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers a été adoptée.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Dans la mesure où l'article 17 de la Directive 2005/71/CE du 12 octobre 2005 prévoit que lorsque les Etats membres adoptent les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la Directive, ces dispositions doivent contenir une référence à la directive ou doivent être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle, l'article 1^{er} du projet spécifie que l'arrêté transpose la directive précitée dans l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers.

Article 2.

Cet article complète la liste des définitions de l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité.

Le point 12° donne la définition de formation. Il est bien précisé que cette formation ne peut donner lieu à aucune prestation de travail productive.

Une formation du type « *training on the job* » est possible, à condition que cela se fasse de manière occasionnelle, mais non pas lorsque cette formation consiste uniquement ou de manière importante en des prestations pareilles.

Le point 13° donne la définition de cadres en faisant référence à l'article 14, § 1^{er}, 3° de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. Sont dès lors visés les employés qui exercent dans l'entreprise une fonction supérieure réservée généralement au titulaire d'un diplôme d'un niveau déterminé ou à celui qui possède une expérience professionnelle équivalente.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 3956

[C — 2007/12400]

12 SEPTEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft de onderzoekers en de kaderleden, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (1)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel de administratieve formaliteiten voor de tewerkstelling van buitenlandse onderzoekers in België te vereenvoudigen.

De Lidstaten van de Europese Unie hebben zich op de Europese Raad van Barcelona (2002) ertoe verbonden 3 % van hun BBP te besteden aan onderzoek en ontwikkeling tegen het jaar 2010. Uiteraard worden de lidstaten verondersteld over de nodige onderzoekscapaciteit te beschikken. Daarom moet de Europese Unie 700.000 nieuwe onderzoekers aantrekken voor 2010. Rekening houdend met de veroudering moeten er nog 300.000 bijkomende onderzoekers aan toegevoegd worden. Dit houdt in dat België 25.000 bijkomende onderzoekers moet aantrekken.

De formaliteiten inzake immigratie en tewerkstelling dienen dan ook zoveel mogelijk vereenvoudigd te worden om zo snel mogelijk die onderzoekers te kunnen aantrekken. Te dien einde heeft de Europese Unie een richtlijn en twee aanbevelingen goedgekeurd inzake een specifieke toelatingsprocedure voor onderdanen uit derde landen voor het beoogde onderzoek. De Richtlijn 2005/71/EG betreffende een specifieke procedure voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op wetenschappelijk onderzoek (gepubliceerd in het Publicatieblad van Europese Unie op 3 november 2005) moet ten laatste vóór 12 oktober 2007 worden omgezet.

In de aanbeveling van de Raad van 12 oktober 2005 tot vergemakkelijking van de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op het verrichten van wetenschappelijk onderzoek in de Europese Gemeenschap, beveelt de Europese Unie de Lidstaten aan de onderzoekers vrij te stellen van de arbeidskaart, dan wel te voorzien in automatische of versnelde afgifte van werkvergunningen.

In diezelfde optiek werd, met oog op het verblijf van de onderzoekers in België te vergemakkelijken, de wet van 25 april 2007 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen goedgekeurd.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Aangezien artikel 17 van de Richtlijn 2005/71/EG van 12 oktober 2005 voorschrijft dat wanneer de Lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aannemen om deze richtlijn te voldoen, in deze bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan moet worden verwezen naar de richtlijn, geeft artikel 1 van het ontwerp aan dat het besluit deze richtlijn omzet in het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

Artikel 2

Dit artikel vervolledigt de lijst van definities van voornoemd koninklijk besluit van 9 juni 1999.

Punt 12° geeft de definitie van 'opleiding'. Daarbij wordt verduidelijkt dat die opleiding geen aanleiding mag geven tot enige productieve prestatie van betekenis.

Een opleiding van het type « *training on the job* » is mogelijk op voorwaarde dat dit occasioneel gebeurt, maar niet wanneer de opleiding enkel of in belangrijke mate uit dergelijke prestaties zou bestaan.

Het punt 13° geeft de definitie van kaders door naar artikel 14, § 1, 3° van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven te verwijzen. Derhalve worden de werknemers beoogd die in de onderneming een hogere functie uitoefenen welke normaal gezien is voorbehouden aan een houder van een diploma van een welbepaald niveau of aan diegene een gelijkwaardige beroepservaring bezit.

Le 14° définit la notion de siège central. Cette définition correspond à la définition du « centre de coordination » au sens de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création des centres de coordination. Ceci n'est pas surprenant vu le fait que la dispense prévue par le nouvel article 2, 33° de l'arrêté royal du 9 juin 1999 doit remplacer la dispense existante pour les cadres au service d'un centre de coordination prévue par l'article 2, 12° du même arrêté royal.

Le point 15 donne la définition d'un groupe en faisant référence aux articles 11 et 12 du Code des sociétés.

Article 3

Cet article énumère de nouvelles catégories de travailleurs étrangers pouvant bénéficier d'une dispense de permis de travail. Les chercheurs sont tout particulièrement visés.

Le 26° crée une dispense générale de permis de travail pour les chercheurs étrangers. La réglementation (article 2, 25°) contient déjà une dispense spécifique pour certains chercheurs qui ont le titre de postdoctorant. Cette dispense spécifique demeure d'application.

Toutefois, compte tenu des recommandations de l'Union européenne d'abolir le plus vite possible les conditions quant à l'obtention d'un permis de travail, une nouvelle dispense ayant un champ d'application plus large en faveur des chercheurs est créée.

Cette nouvelle dispense générale résout aussi le problème de l'expiration du système des centres de coordination au sein desquels certains chercheurs étrangers bénéficiaient d'une dispense (article 2, 12° de l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité).

Le 27° instaure une dispense de permis de travail en faveur des travailleurs étrangers qui viennent en Belgique pour assister à des congrès et des réunions d'ordre scientifique. La dispense est limitée dans le temps (5 jours par mois).

Cette disposition est calquée sur l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté royal du 20 mars 2007 pris en exécution du Chapitre 8 du Titre IV de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 qui prévoit que cette catégorie de travailleurs ne doit pas faire l'objet d'une déclaration préalable des travailleurs au système de guichet électronique « LIMOSA ».

Le 28° crée une dispense de permis de travail en faveur des ressortissants étrangers, qui sont occupés par un employeur établi à l'étranger, qui viennent en Belgique pour participer à des réunions en comité restreint. La dispense est limitée dans le temps (5 jours par mois).

Cette disposition est calquée sur l'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 20 mars 2007 pris en exécution du Chapitre 8 du Titre IV de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 qui prévoit que cette catégorie de travailleurs ne doit pas faire l'objet d'une déclaration préalable des travailleurs au système de guichet électronique « LIMOSA ».

Le 29° crée une dispense de permis de travail en faveur des travailleurs qui suivent une formation au siège belge du groupe multinational auquel leur entreprise appartient, pour autant que :

— ces travailleurs, quel que soit leur nationalité, soient occupés par une entreprise établie dans l'Espace économique européen, qui fait partie d'un groupe multinational;

— ces travailleurs, s'ils sont employés par une entreprise, qui n'est pas établie dans l'Espace économique européen, soient ressortissants d'un Etat membre de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques ou ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique est liée par des conventions ou des accords internationaux en matière d'occupation des travailleurs au sens de l'article 10 de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Ce dernier cas concerne les ressortissants de la Suisse, de l'ex-Yougoslavie (la Croatie, la Bosnie-Herzégovine, la Serbie, le Monténégro et la Macédoine), le Maroc, la Tunisie et la Turquie.

La dispense ne vaut que pour une formation dont la durée est inférieure à trois mois calendrier. L'entreprise qui dispense la formation doit avertir l'autorité régionale ou communautaire compétente de la venue des travailleurs en formation au plus tard le jour du début de la formation. En tout cas, la formation au sein de l'entreprise ne peut entraîner aucune prestation productive. La formation se situe dans le cadre d'un contrat de formation.

Punt 14° definieert het begrip hoofdzetel. Deze definitie sluit zo nauw mogelijk aan bij de definitie van het begrip « coördinatiecentrum » in de zin van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra. Dit is niet verwonderlijk, aangezien de vrijstelling voorzien in het nieuwe art. 2, 33° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 dient ter vervanging van de bestaande vrijstelling voor kaderleden in dienst van coördinatiecentra voorzien in artikel 2, 12° van hetzelfde koninklijk besluit.

Punt 15° refereert voor de definitie van een groep' naar de artikelen 11 en 12 van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 3

Dat artikel somt de nieuwe categorieën op van buitenlandse werknemers die van vrijstelling van arbeidskaart kunnen genieten. Daarbij wordt in het bijzonder op de onderzoekers gefocust.

Punt 26° voert een algemene vrijstelling van arbeidskaart in voor buitenlandse onderzoekers. De reglementering (artikel 2, 25°) bevat reeds een specifieke vrijstelling voor bepaalde onderzoekers die een postdoctorale titel hebben. Die specifieke vrijstelling blijft van toepassing.

Rekening houdend met de aanbevelingen van de Europese Unie om zo snel mogelijk de voorwaarden voor het verkrijgen van een arbeidskaart af te schaffen, werd evenwel een nieuwe vrijstelling ten gunste van de onderzoekers ingevoerd die een groter toepassingsgebied heeft.

Die nieuwe algemene vrijstelling brengt ook een oplossing voor het probleem van de uitdoving van het systeem van coördinatiecentra die voor de tewerkstelling van bepaalde buitenlandse onderzoekers vrijgesteld waren van de arbeidsvergunning en arbeidskaart (artikel 2, 12° van voormeld koninklijk besluit van 9 juni 1999).

Punt 27° voert een vrijstelling van arbeidskaart in ten gunste van buitenlandse werknemers die naar België komen om deel te nemen aan congressen en vergaderingen van wetenschappelijke orde. De vrijstelling is beperkt in de tijd (5 dagen per maand).

Deze bepaling is overgenomen van artikel 1, 4° van het koninklijk besluit van 20 maart 2007 genomen ter uitvoering van Hoofdstuk 8 van de Titel IV van de programmawet (I) van 27 december 2006 die bepaalt dat deze categorie van werknemers geen voorwerp uitmaken van voorafgaandelijke melding van werknemers via het systeem van het elektronische loket "LIMOSA".

Punt 28° voert een vrijstelling van arbeidskaart in ten gunste van buitenlandse onderdanen die tewerkgesteld worden door een in het buitenland gevestigde werkgever en die naar België komen om deel te nemen aan vergaderingen in beperkte kring. De vrijstelling is beperkt in de tijd (5 dagen per maand).

Deze bepaling is overgenomen van artikel 1, 5° van het koninklijk besluit van 20 maart 2007 genomen ter uitvoering van Hoofdstuk 8 van de Titel IV van de programmawet (I) van 27 december 2006 die bepaalt dat deze categorie van werknemers geen voorwerp uitmaken van voorafgaandelijke melding van werknemers via het systeem van het elektronische loket « LIMOSA ».

Punt 29° voert een vrijstelling van arbeidskaart in ten gunste van werknemers die een opleiding volgen aan de Belgische zetel van de multinationale groep waarvan hun onderneming deel uitmaakt, voor zover :

— die werknemers, welke ook hun nationaliteit is, tewerkgesteld worden in een onderneming gevestigd in de Europese Economische Ruimte, die deel uitmaakt van een multinationale groep;

— die werknemers, als zij tewerkgesteld worden door een onderneming die niet gevestigd is in de Europese Economische Ruimte, onderdanen zijn van een Staat die lid is van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling of onderdanen zijn van een land waarmee België door internationale overeenkomsten of akkoorden inzake de tewerkstelling van werknemers verbonden is in de zin van art. 10 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Dit laatste geval betreft de onderdanen van Zwitserland, ex-Joegoslavië (Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië, Montenegro en Macedonië), Marokko, Tunesië en Turkije.

De vrijstelling geldt enkel voor een opleiding waarvan de duur minder dan drie kalendermaanden bedraagt. De onderneming waarvoor de vrijstelling geldt, moet de bevoegde gewest- of gemeenschaps-overheid verwittigen van de komst van de werknemers die in opleiding zijn en dit uiterlijk de dag van aanvang van de opleiding. In ieder geval kan de bedrijfsgebonden opleiding niet gepaard gaan met enige productieve prestatie. De vorming gebeurt in het kader van een opleidingsovereenkomst.

Le 30° crée une dispense de permis de travail en faveur des travailleurs étrangers qui viennent en Belgique pour tester des prototypes. Sont tout d'abord visés les pilotes d'essai qui sont envoyés en Belgique par certains grands constructeurs automobiles. Cette disposition concerne également, plus largement, les travailleurs étrangers qui effectuent en Belgique des tests de prototype qui sont développés dans les universités, hautes écoles ainsi que dans les institutions visées au littéra 26°.

Cette dispense est limitée dans le temps.

Le 31° crée une dispense de permis de travail pour les travailleurs qui sont détachés en Belgique pour l'assemblage initial ou la première installation d'un bien fourni.

Cette dispense est limitée à des travailleurs spécialisés de l'entreprise qui fournit, n'est valable pour autant que la durée des travaux ne s'élève pas à plus de huit jours, et n'est pas applicable dans le secteur de la construction.

Le 32° crée une dispense de permis de travail pour les travailleurs étrangers qui sont occupés en qualité de techniciens spécialisés par un employeur établi à l'étranger et qui se rendent en Belgique pour effectuer des réparations urgentes à des machines livrées par leur employeur.

Cette disposition est calquée notamment sur l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 20 mars 2007 pris en exécution du Chapitre 8 du Titre IV de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 qui prévoit que cette catégorie de travailleurs ne doit pas faire l'objet d'une déclaration préalable des travailleurs au système de guichet électronique « LIMOSA ».

Le 33° prévoit une dispense de permis de travail pour les travailleurs étrangers qui occupent un poste de cadre au siège international ou européen d'une entreprise multinationale ou d'un groupe d'entreprises multinationales qui est établi en Belgique. Cette disposition est introduite en vue de trouver une solution à la disparition des centres de coordination visés à l'article 2, 12°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité. Cette dispense n'est pas limitée dans le temps. L'entreprise qui emploie le cadre bénéficiant de cette dispense est tenue d'en informer l'autorité compétente au plus tard au moment de sa mise au travail.

Article 4

Cet article apporte des modifications partielles à l'article 9 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité qui prévoit des catégories de travailleurs pour lesquelles l'octroi de l'autorisation d'occupation n'est pas soumise à un examen préalable du marché de l'emploi.

Le point *a*) élargit le champ d'application de l'alinéa 1^{er}, 9°. On prévoit qu'il s'agit non plus « des techniciens spécialisés (...) qui viennent en Belgique pour procéder au montage *et* à la mise en marche (...) » mais bien « des techniciens spécialisés (...) qui viennent en Belgique pour procéder au montage *ou* à la mise en marche (...) ». De même, les installations visées sont étendues aux installations livrées par l'employeur. Avant, seules étaient visées les installations fabriquées par l'employeur.

Cette disposition diffère de l'article 2, 31° et 32°, précité qui prévoit des dispenses. La durée visée est plus large puisqu'il s'agit non pas de 8 ou de 5 jours mais bien de 6 mois maximum.

Le point *c*) vise la catégorie résiduelle des travailleurs étrangers qui viennent en formation dans un siège belge du groupe multinational auquel appartient leur entreprise mais qui n'entrent pas dans le champ d'application de l'article 2, 29°, pour bénéficier d'une dispense de permis de travail :

□ soit parce que la formation dure plus de trois mois et que :

— le travailleur est employé par une entreprise qui est établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen,

— ou que le travailleur est ressortissant d'un Etat membre de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques ou ressortissant d'un pays au sens de l'article 10 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (littéra 18°) ;

□ soit, quelle que soit la durée de la formation, parce que :

— l'entreprise est établie en dehors de l'Espace économique européen et que les travailleurs qui sont employés ne sont pas ressortissants d'un Etat membre de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques ou ressortissants d'un pays au sens de l'article 10 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (littéra 19°).

Punt 30° voert een vrijstelling van arbeidskaart in ten gunste van buitenlandse werknemers die naar België komen om prototypes uit te testen. Daarbij worden vooral de testpiloten bedoeld die naar België worden gestuurd door bepaalde grote autoconstructeurs. Meer algemeen heeft die bepaling ook betrekking op buitenlandse werknemers die in België prototypes komen uittesten die ontwikkeld werden in universiteiten, hogescholen evenals in de instellingen bepaald in punt 26°.

Die vrijstelling is beperkt in de tijd.

Punt 31° voert een vrijstelling van arbeidskaart in voor de werknemers die naar België worden gedetacheerd voor de initiële assemblage of eerste installatie van een geleverd goed

Deze vrijstelling is beperkt tot gespecialiseerde werknemers van de leverende onderneming, geldt slechts voor zover de duur van deze werken niet meer dan acht dagen bedraagt, en is niet van toepassing voor activiteiten in de bouwsector.

Punt 32° voert een vrijstelling van arbeidskaart in voor de buitenlandse werknemers die als gespecialiseerde technici tewerkgesteld worden in een onderneming gevestigd in het buitenland en die naar de Belgische onderneming komen voor dringende herstellingen aan machines die geleverd zijn door hun werkgever.

Deze bepaling is overgenomen van artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 20 maart 2007 genomen ter uitvoering van Hoofdstuk 8 van de Titel IV van de programmawet (I) van 27 december 2006 die bepaalt dat deze categorie van werknemers geen voorwerp uitmaken van voorafgaandelijke melding van werknemers via het systeem van het elektronische loket « LIMOSA ».

Het 33° voorziet in een vrijstelling van arbeidskaart voor de buitenlandse werknemers die een kader functie bekleden in de internationale of Europese zetel van een multinationale onderneming of multinationale groep van ondernemingen die in België gevestigd is. Die vrijstelling wordt ingevoegd om een oplossing te vinden voor de verdwijning van de coördinatiecentra bepaald in artikel 2, 12°, van voormeld koninklijk besluit van 9 juni 1999. Die vrijstelling is niet beperkt in de tijd. De onderneming die het kaderlid tewerkstelt dat aanspraak kan maken op die vrijstelling is ertoe gehouden de bevoegde overheid ervan te verwittigen uiterlijk bij aanvang van de tewerkstelling.

Artikel 4

Dit artikel wijzigt op een aantal punten artikel 9 van voormeld koninklijk besluit van 9 juni 1999 waarin de categorieën van werknemers vermeld staan waarvoor de toekenning van de arbeidsvergunning niet onderworpen is aan een voorafgaand onderzoek van de arbeidsmarkt.

Punt *a*) verruimt het toepassingsgebied van het eerste lid, 9°. Daarbij wordt bepaald dat het niet meer gaat om « gespecialiseerde technici (...) die naar België komen om over te gaan tot de montage *en* het op gang brengen (...) » maar eerder om « gespecialiseerde technici (...) die naar België komen om over te gaan tot de montage *of* het op gang brengen (...) ». Op dezelfde wijze worden de bedoelde installatie uitgebreid tot de door de werkgever geleverde installaties. Voordien kwamen enkel de door de werkgever vervaardigde installaties in aanmerking.

Deze bepaling verschilt van voornoemd artikel 2, 31° en 32°, dat in vrijstellingen voorziet. De beoogde duur is ruimer aangezien het niet om een maximum van 8 of 5 dagen maar wel van 6 maanden gaat.

Punt *c*) heeft betrekking op de overblijvende categorie van buitenlandse werknemers die een opleiding komen volgen in de Belgische zetel van de multinationale groep tot dewelke hun onderneming behoort, maar die niet onder het toepassingsgebied vallen van artikel 2, 29°, om van een vrijstelling van arbeidskaart te kunnen genieten:

□ ofwel omdat de opleiding meer dan drie maanden duurt :

— en dat de werknemer tewerkgesteld is in een onderneming die gevestigd is in de Europese Economische ruimte,

— ofwel dat de werknemer onderdaan is van een staat die lid is van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling of onderdaan is van een staat in de zin van artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (cf. punt 18°);

□ ofwel, welke ook de duur is van de opleiding, omdat :

— de onderneming gevestigd is buiten de Europese Economische Ruimte en dat de tewerkgestelde werknemers geen onderdanen zijn van een lidstaat van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling of van een staat in de zin van art. 10 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (cf. punt 19°).

Article 5

Cet article prévoit que les périodes durant lesquelles le travailleur étranger bénéficie d'un permis de travail B dans le cadre de formations visées l'article 9, alinéa 1^{er}, 18° et 19°, ne peuvent pas être prises en ligne de compte pour obtenir d'un permis de travail A.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
Le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Emploi
P. VANVELTHOVEN

12 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les chercheurs et les cadres, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment les articles 7 et 8;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment les articles 2 et 9;

Vu les avis du Conseil consultatif de la main d'œuvre étrangère du 15 février 2006 et du 14 mars 2007 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mars 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 7 mai 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2005/71/CE du Conseil du 12 octobre 2005 relative à une procédure d'admission spécifique des ressortissants de pays tiers aux fins de recherche scientifique.

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers est complété comme suit :

« 12° formation : une activité ou un ensemble d'activités ayant pour but l'augmentation de la connaissance et des aptitudes des personnes y participant en vue d'une exécution plus efficace de l'activité professionnelle. En tout cas, la formation au sein de l'entreprise ne peut pas entraîner de prestation productive.

13° cadre : les employés qui exercent une fonction visée à l'article 14, § 1^{er}, 3°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie ;

14° siège central : toute société résidente visée à l'article 2, § 1^{er}, 5°, b) du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi que toute succursale belge d'une société étrangère visée à l'article 2, § 1^{er}, 5°, c) du même Code, à la condition que la société résidente ou la société étrangère puisse au moins être qualifiée comme une société associée visée à l'article 12 du Code des sociétés et que la société résidente ou la succursale belge exerce des activités ayant un caractère préparatoire ou auxiliaire au profit de tout ou partie des sociétés du groupe auquel elle appartient, des activités d'information à la clientèle, des activités contribuant de manière passive aux opérations de vente et/ou des activités impliquant une intervention active des ventes ;

15° groupe : l'ensemble des sociétés liées et/ou associées visées aux articles 11 et 12 du Code des sociétés, établies dans au moins trois pays différents. »

Artikel 5

Dit artikel bepaalt dat de periodes waarbinnen de buitenlandse werknemer in het kader van de opleiding die beoogd wordt in artikel 9, eerste lid, 18° en 19°, geniet van een werkvergunning B, niet in rekening genomen kunnen worden om een werkvergunning A te verkrijgen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Werk
P. VANVELTHOVEN

12 SEPTEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft de onderzoekers en de kaderleden, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op de artikel 2 en 9;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten, gegeven op 15 februari 2006 en 14 maart 2007;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 maart 2007;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderende Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Door dit besluit wordt Richtlijn 2005/71/EG van de Raad van 12 oktober 2005 betreffende een specifieke procedure voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op wetenschappelijk onderzoek gedeeltelijk omgezet.

Art. 2. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers wordt aangevuld als volgt :

« 12° opleiding : een activiteit of een geheel van activiteiten die erop gericht is de personen die eraan deelnemen meer kennis en meer vaardigheden bij te brengen die hen moeten toelaten hun beroepswerkzaamheden efficiënter uit te oefenen. In ieder geval kan de bedrijfsgebonden opleiding niet gepaard gaan met enige productieve prestatie.

13° kaderlid : de bedienden die een functie bekleden zoals bedoeld in artikel 14, § 1, 3°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

14° hoofdkwartier : iedere binnenlandse vennootschap zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 5°, b), van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en ieder Belgisch filiaal van een buitenlandse vennootschap zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 5°, c) van het zelfde Wetboek, op voorwaarde dat de binnenlandse vennootschap of buitenlandse vennootschap minstens gekwalificeerd kan worden als een geassocieerde vennootschap zoals bedoeld in artikel 12 van het Wetboek van Vennootschappen en de binnenlandse vennootschap of Belgische filiaal activiteiten met een voorbereidend of hulpverlenend karakter ten voordele van het geheel of een deel van de vennootschappen van de groep waartoe ze behoort, activiteiten inzake informatieverstrekking aan klanten, activiteiten die op een passieve wijze bijdragen tot verkoopverrichtingen en/of activiteiten die een actieve tussenkomst in de verkopen impliceren uitoefent;

15° groep : het geheel van verbonden en/of geassocieerde vennootschappen zoals bedoeld in artikelen 11 en 12 van het Wetboek van vennootschappen die in ten minste drie verschillende landen gevestigd zijn. »

Art. 3. A l'article 2, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 26 ° les chercheurs qui viennent en Belgique pour faire de la recherche auprès d'un organisme de recherche agréé dans le cadre d'une convention d'accueil, dans les cas et selon les conditions et modalités fixées par les articles 61/10 à 61/12 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et par l'arrêté royal du 8 juin 2007 contenant les conditions d'agrément des organismes de recherche qui souhaitent conclure, dans le cadre de projets de recherche, des conventions d'accueil avec des chercheurs de pays hors Union européenne et fixant les conditions auxquelles de telles conventions d'accueil peuvent être conclues.

La durée de la dispense est limitée à la durée du projet de recherche telle qu'elle est fixée dans la convention d'accueil entre le chercheur et l'organisme de recherche agréé. Sa validité est circonscrite à l'activité de recherche pour laquelle elle a été accordée ainsi qu'à l'organisme de recherche visé à l'alinéa 1^{er} avec lequel collabore le ressortissant étranger pour lequel cette dispense a été accordée;

27° les ressortissants étrangers occupés par un employeur établi à l'étranger venant en Belgique pour assister à des congrès scientifiques, pour autant que leur séjour nécessité par ces congrès n'excède pas 5 jours par mois ;

28° les ressortissants étrangers occupés par un employeur établi à l'étranger qui viennent en Belgique pour assister à des réunions en cercle restreint, pour autant que leur séjour nécessité par ces activités n'excède pas 5 jours par mois ;

29° les travailleurs qui sont, soit non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont occupés dans une entreprise établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen, soit ressortissants d'un Etat signataire de la Convention du 14 décembre 1960 relative à l'Organisation de Coopération et de Développement économiques, soit ressortissants d'un Etat visé à l'article 10, venant en Belgique pour suivre une formation d'une durée inférieure ou égale à trois mois calendrier au siège belge du groupe multinational auquel appartient leur entreprise, dans le cadre d'un contrat de formation entre les sièges de ce groupe multinational.

La dispense est limitée à la durée de la formation.

L'entreprise visée par ce point qui organise la formation est tenue d'informer l'autorité compétente de la venue du travailleur en formation au plus tard au moment où débute la formation.

30° les ressortissants étrangers occupés par un employeur établi à l'étranger qui viennent en Belgique afin d'effectuer des tests de prototype de véhicules ou pour effectuer des tests de prototype qui sont développés par un organisme de recherche visé au 26°.

La dispense est limitée à la durée du test de prototypes. Elle peut être invoquée à raison de maximum quatre semaines par année civile et par ressortissant étranger concerné .

Par « prototype », on entend l'original ou le premier modèle d'un produit qui est soumis à un usage expérimental intensif avant que le produit puisse entrer à la production ;

31° les travailleurs salariés qui sont détachés en Belgique pour l'assemblage initial et/ou la première installation d'un bien, qui constitue une composante essentielle d'un contrat pour la livraison de marchandises, et qui est nécessaire pour la mise en marche du bien fourni et qui est effectué par les travailleurs qualifiés et/ou spécialisés de l'entreprise qui fournit le bien, quand la durée des travaux visés ne s'élève pas à plus de huit jours. Cette dérogation ne vaut pas toutefois pour les activités dans le secteur de la construction, telles que définies à l'article 10 de l'arrêté royal du pris en exécution du Chapitre 8 du Titre IV de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 ;

Art. 3. In artikel 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 26° de onderzoekers die naar België komen om onderzoek te doen bij een erkende onderzoekinstelling in het kader van een gastovereenkomst, in de gevallen, onder de voorwaarden en volgens de nadere regelen bepaald bij de artikelen 61/10 tot 61/12 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en bij het koninklijk besluit van 8 juni 2007 houdende de voorwaarden voor erkenning van de onderzoekinstellingen die in het kader van onderzoeksprojecten gastovereenkomsten met onderzoekers uit niet EU-landen willen afsluiten en tot vaststelling van de voorwaarden waaronder dergelijke gastovereenkomsten kunnen worden afgesloten.

De duur van de vrijstelling wordt beperkt tot de duur van het onderzoeksproject die wordt vastgelegd in de door de onderzoeker en de erkende onderzoekinstelling afgesloten gastovereenkomst. Haar geldigheid is beperkt tot de onderzoeksactiviteit voor dewelke ze werd toegekend alsook tot de onderzoekinstelling bedoeld in het eerste lid met wie de buitenlandse onderdaan voor dewelke deze vrijstelling werd toegekend, samenwerkt;

27° de buitenlandse onderdanen die tewerkgesteld worden door een in het buitenland gevestigde werkgever die naar België komen voor het bijwonen van wetenschappelijke congressen, mits hun verblijf nodig voor deze congressen niet meer dan 5 dagen per maand bedraagt;

28° de buitenlandse onderdanen die tewerkgesteld worden door een in het buitenland gevestigde werkgever die naar België komen voor het bijwonen van vergaderingen in beperkte kring, mits hun verblijf nodig voor de activiteiten niet meer dan 5 dagen per maand bedraagt;

29° de werknemers die, hetzij geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Ruimte en die tewerkgesteld worden in een onderneming die gevestigd is in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij onderdanen zijn van een Staat die de Conventie van 14 december 1960 met betrekking tot de Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling heeft ondertekend, hetzij onderdanen zijn van een Staat bedoeld bij artikel 10, die naar België komen om een opleiding te volgen van minder of gelijk aan drie kalendermaanden in de Belgische zetel van de multinationale groep tot dewelke hun onderneming behoort, in het kader van een opleidingsovereenkomst tussen de zetels van die multinationale groep.

De vrijstelling is beperkt tot de duur van de opleiding.

De in dit eerste punt bedoelde onderneming die de opleiding organiseert is ertoe gehouden de bevoegde overheid in kennis te stellen van de komst van de in opleiding zijnde werknemer en dit uiterlijk bij aanvang van de opleiding.

30° de buitenlandse onderdanen die tewerkgesteld worden door een in het buitenland gevestigde werkgever, die naar België komen om prototypes van voertuigen uit te testen of om prototypes uit te testen die ontwikkeld zijn door een onderzoekinstelling bedoeld in 26°

De vrijstelling is beperkt tot de duur van het uittesten van de prototypes. Per betrokken buitenlandse onderdaan kan de vrijstelling voor maximum vier weken per kalenderjaar ingeroepen worden.

Onder « prototype » wordt verstaan, het oorspronkelijke of eerste model van een product dat aan een intensief proefondervindelijk gebruik onderworpen wordt voordat het product in productie kan gaan;

31° de werknemers die naar België worden gedetacheerd voor de initiële assemblage en/of de eerste installatie van een goed, die een wezenlijk bestanddeel uitmaakt van een overeenkomst voor de levering van goederen en die noodzakelijk is voor het in werking stellen van het geleverde goed en die uitgevoerd wordt door gekwalificeerde en/of gespecialiseerde werknemers van de leverende onderneming, wanneer de duur van de bedoelde werken niet meer dan acht dagen bedraagt. Deze afwijking geldt evenwel niet voor activiteiten in de bouwsector, zoals hierna gedefinieerd in artikel 10 van het koninklijk besluit van 20 maart 2007 genomen ter uitvoering van Hoofdstuk 8 van Titel IV van de Programmawet (I) van 27 december 2006;

32° les ressortissants étrangers qui sont occupés en qualité de techniciens spécialisés par un employeur établi à l'étranger et qui se rendent en Belgique pour effectuer des travaux d'entretien urgents ou des travaux de réparation urgents à des machines ou appareils livrés par leur employeur à l'entreprise établie en Belgique au sein de laquelle les réparations ou l'entretien sont effectués, à la condition que leur période de séjour nécessitée par ces activités ne dépasse pas cinq jours par mois.

33° les ressortissants étrangers employés par un siège central comme cadre, pour autant que leur rémunération annuelle dépasse le montant indiqué à l'article 69 de la loi du 3 juillet 1978, calculé et adapté suivant l'article 131 de la même loi.

Le siège central est tenu d'informer l'autorité compétente de la venue du cadre au plus tard au moment de sa mise au travail. »

b) à l'alinéa dernier les mots « l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17° et 20° » sont remplacés par les mots « l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17°, 20°, 26°, 27°, 28°, 29°, 30°, 31°, 32° et 33° ».

Art. 4. A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er}, 9° :

les mots « au montage et à la mise en marche » sont remplacés par les mots « au montage ou à la mise en marche »

les mots « ou livrée » sont insérés entre les mots « fabriquée » et « par leur employeur »

b) à l'alinéa 1^{er}, 17°, les mots « l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, 6°, 7°, 12°, 14°, 15°, et 25° » sont remplacés par les mots « l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, 6°, 7°, 12°, 14°, 15°, 25° et 26° ».

c) l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 18° les travailleurs qui sont, soit non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont occupés dans une entreprise établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen, soit ressortissants d'un Etat signataire de la Convention du 14 décembre 1960 relative à l'Organisation de Coopération et de Développement économiques, soit ressortissants d'un Etat visé à l'article 10, venant en Belgique pour suivre une formation d'une durée supérieure à trois mois calendrier au siège belge du groupe multinational auquel appartient leur entreprise, dans le cadre d'un contrat de formation entre les sièges de ce groupe multinational;

19° les travailleurs qui sont, soit non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont occupés dans une entreprise établie en dehors de l'Espace économique européen, soit non ressortissants d'un Etat signataire de la Convention du 14 décembre 1960 relative à l'Organisation de Coopération et de Développement économiques, venant en Belgique pour suivre une formation au siège belge du groupe multinational auquel appartient leur entreprise, dans le cadre d'un contrat de formation entre les sièges de ce groupe multinational. »

Art. 5. L'article 16, alinéa 6, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 6 février 2003, est complété comme suit :

« h) aux travailleurs qui suivent une formation sur base de l'article 9, alinéa 1^{er}, 18° et 19°. »

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 septembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Noté

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 21 mai 1999;

Arrêté royal du 9 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999.

32° de buitenlandse onderdanen die als gespecialiseerde technici tewerkgesteld worden door een in het buitenland gevestigde werkgever en die naar België komen om dringende onderhouds- of herstellingswerken aan machines of apparaten uit te voeren die door hun werkgever geleverd werden aan de in België gevestigde onderneming, in dewelke de herstellingen of het onderhoud plaatsvinden mits hun verblijf, nodig voor de activiteiten, niet meer dan vijf dagen per maand bedraagt.

33° de buitenlandse onderdanen die door een hoofdkwartier tewerkgesteld worden als kaderlid, voor zover hun jaarlijkse bezoldiging hoger ligt dan het in artikel 69 van voornoemde wet van 3 juli 1978 aangegeven bedrag, berekend en aangepast volgens artikel 131 van dezelfde wet.

Het hoofdkwartier moet de bevoegde overheid inlichten van de komst van het kaderlid en dit uiterlijk bij aanvang van zijn tewerkstelling. »

b) in het laatste lid worden de woorden « artikel 2, eerste lid, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17° en 20° » vervangen door de woorden « artikel 2, eerste lid, 4°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17°, 20°, 26°, 27°, 28°, 29°, 30°, 31°, 32° en 33° ».

Art. 4. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, 9°:

— worden de woorden « tot de montage en het op gang brengen » vervangen door de woorden « tot de montage of het op gang brengen »;

— worden de woorden « of door hem geleverde » ingevoegd tussen de woorden « vervaardigde » en « installatie ».

b) in het eerste lid, 17°, worden de woorden « artikel 2, eerste lid, 4°, 6°, 7°, 12°, 14°, 15°, en 25° » vervangen door de woorden « artikel 2, eerste lid, 4°, 6°, 7°, 12°, 14°, 15°, 25° en 26° ».

c) het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 18° de werknemers die, hetzij geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Ruimte en die tewerkgesteld worden in een onderneming die gevestigd is in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij onderdanen zijn van een Staat die de Conventie van 14 december 1960 met betrekking tot de Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling heeft ondertekend, hetzij onderdanen zijn van een Staat bedoeld bij artikel 10, en die naar België komen om een opleiding te volgen gedurende meer dan drie kalendermaanden in de Belgische zetel van de multinationale groep tot dewelke hun onderneming behoort, in het kader van een opleidingsovereenkomst tussen de zetels van die multinationale groep;

19° de werknemers die, hetzij geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die tewerkgesteld worden in een onderneming die gevestigd is buiten de Europese Economische Ruimte, hetzij geen onderdanen zijn van een Staat die de Conventie van 14 december 1960 met betrekking tot de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling heeft ondertekend, en die naar België komen om een opleiding te volgen in de Belgische zetel van de multinationale groep tot dewelke hun onderneming behoort, in het kader van een opleidingsovereenkomst tussen de zetels van die multinationale groep ».

Art. 5. Artikel 16, zesde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 februari 2003, wordt aangevuld als volgt:

« h) aan de werknemers die een opleiding volgen op basis van artikel 9, eerste lid, 18° en 19°. »

Art. 6. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 september 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999;

Koninklijk besluit van 9 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999.